



## Stadtrat

### Aus den Verhandlungen des Stadtrates

Der Stadtrat hat sich unter anderem mit folgenden Geschäften befasst:

#### Taxi-Betriebsbewilligung

An Abdelfateh Nur Hassan, Chur, wurde für Taxi Nur eine Taxi-Betriebsbewilligung erteilt.

#### Kreditfreigaben

- Turn- und Sportanlage GBC; Instandsetzung Kälte- und Brauchwarmwassererzeugung; Fr. 460 000.–
- Schiessanlage Rossboden, baulicher Unterhalt; 50 m-/100 m- und 300 m-Anlage; Ersatz Elektroinstallationen; Fr. 140 000.–

#### Baubewilligungen

- Sandro Ursch und Nicole Benz Ursch, Chur, vertreten durch Olga Kána-Sirucková, Chur, für innere Umbauten im Untergeschoss mit Fassadenänderungen, Meierweg 31
- Swisscom (Schweiz) AG, Local Production & Projekt Management, Chur, vertreten durch Axians Schweiz AG, Landquart, für Umbau Mobilfunkanlage mit Standortdatenblatt (CHBR), Bodmerstrasse 30
- Curdin Bürkli und Meret Thöny, Chur, vertreten durch jann erhard architekt, Zürich, für innere Umbauten mit Fassadenänderungen, Sonnenbergstrasse 15a
- domenig IMMOBILIEN AG, Chur, vertreten durch domenig ARCHITEKTEN AG, Chur, für wärmetechnische Dach- und Fassadensanierung sowie Anbau Lager- und Einstellhalle auf der Südseite, Richtstrasse 16
- Stadt Chur, vertreten durch Tiefbaudienste, für Erweiterung Rechengebäude und Einlaufbauwerk, Erhöhung Unterstand und Erstellung Photovoltaikanlage, Rheinmühleweg 87

## Einwohnerdienste

### Identitätskarte

Identitätskarten für Schweizerinnen und Schweizer können nach wie vor bei den Einwohnerdiensten beantragt werden.

#### Notwendig dazu ist:

- Ihre persönliche Vorsprache am Schalter zwecks Unterschrift (ab 7. Altersjahr) des Antrags, bei



Stadträtin Sandra Maissen und Reto Gruber, Leiter Grün und Werkbetrieb, geniessen eine Abkühlung an einem heissen Sommertag in Chur. Die beiden Sprühduschen stehen an der Bahnhofstrasse und an der Poststrasse.

Bild zVg

- minderjährigen Personen ist zusätzlich die Unterschrift des gesetzlichen Vertreters nötig
- Ein Passfoto (schwarz-weiss oder farbig) in guter Qualität
- die alte Identitätskarte
- eine Verlustanzeige der Polizei bei Verlust oder Diebstahl der Identitätskarte

#### Gebühren/Gültigkeit

- Erwachsene Fr. 65.–
- Gültigkeit der IDK 10 Jahre
- Kinder und Jugendliche bis 18 J. Fr. 30.–
- Gültigkeit der IDK 5 Jahre
- zuzüglich Portokosten pro Ausweis Fr. 6.–

Die Identitätskarte wird weiterhin ohne elektronisch gespeicherte Daten ausgestellt.

#### Lieferzeit

Die Frist für die Zustellung des Ausweises beträgt 10 Arbeitstage ab Genehmigung des Antrags durch die zuständige Behörde.

#### Bitte beachten Sie:

Anträge für Identitätskarten können auch beim Ausweiszentrum des Kantons Graubünden, Gäuggelistrasse 7, 7000 Chur (Telefonnummer 081 257 52 20) beantragt werden. Eine Terminvereinbarung ist notwendig.

Einwohnerdienste der Stadt Chur  
Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. Obergeschoss

## Stadtpolizei

### Gastwirtschaftsbewilligungen

(Auszug aus dem Gastwirtschaftsgesetz für den Kanton Graubünden)

#### Art. 3 Bewilligungspflicht

- 1 Eine Bewilligung ist erforderlich für
  - a) die Abgabe von Speisen oder Getränken zum Konsum an Ort und Stelle;
  - b) das Überlassen von Örtlichkeiten zum Konsum von mitgebrachten oder angelieferten Speisen oder Getränken;
  - c) die Durchführung von Veranstaltungen, an denen mitgebrachte oder angelieferte Speisen oder Getränke konsumiert werden.

<sup>2</sup> Die Abgabe von Speisen oder Getränken im privaten geschlossenen Bereich ist bewilligungspflichtig, soweit sie gewerbsmässig erfolgt.

#### Art. 4 Zuständigkeit

<sup>1</sup> Die Gemeinden sind für die Erteilung und den Entzug der Bewilligung zuständig.

#### Art. 5 Bewilligungsobjekt, -subjekt, -voraussetzungen

<sup>1</sup> Die Bewilligung bezieht sich auf einen bestimmten Betrieb oder Anlass und wird einer handlungsfähigen Person erteilt, die für den Betrieb oder Anlass verantwortlich ist und Ge-

währ für eine polizeilich klaglose und einwandfreie Führung des Betriebs oder Anlasses bietet.

- <sup>2</sup> Diese Gewähr bietet in der Regel nicht, wer
- a) in den letzten fünf Jahren wiederholt oder in schwerwiegender Weise gegen Vorschriften der kantonalen oder kommunalen Gastwirtschaftsgesetzgebung oder der eidgenössischen oder kantonalen Lebensmittelgesetzgebung verstossen hat;
  - b) im Strafregister in den letzten fünf Jahren mehrere Verurteilungen aufweist, die im Zusammenhang mit der Ausübung des Gastgewerbes oder des Kleinhandels mit gebrannten Wassern stehen;
  - c) vor weniger als fünf Jahren eine Freiheitsstrafe von mehr als achtzehn Monaten verbüsst hat.

<sup>3</sup> Zur Führung eines Betriebs hat die verantwortliche Person ihrem Gesuch einen aktuellen Auszug aus dem Strafregister und einen Nachweis, dass sie in den letzten fünf Jahren nicht wiederholt oder in schwerwiegender Weise gegen die eidgenössische oder kantonale Lebensmittelgesetzgebung verstossen hat, beizulegen.

<sup>4</sup> Wer ein Gesuch stellt, hat unterschriftlich zu bestätigen, von den einschlägigen Bestimmungen Kenntnis genommen zu haben.

Gemäss Art. 5 Gastwirtschaftsgesetz für die Stadt Chur müssen schriftliche Gesuche zur Erteilung einer Gastwirtschaftsbewilligung mindestens einen Monat vor der beabsichtigten Eröffnung oder Übernahme eines Betriebes auf dem amtlichen Formular inkl. Beilagen bei der Stadtpolizei eingereicht werden.

## Tiefbaudienste

### Bauarbeiten/ Anpassung Haltekante Usserdorfstrasse, Haltestelle Haldenstein Schulhaus

In der Usserdorfstrasse wird die Bushaltestelle «Haldenstein Schulhaus» behindertengerecht mit einer Haltekante von 22 cm erstellt. Diese Anpassung erfolgt im Zusammenhang mit dem Neubau des Schulhauses bzw. der Umgebungsanpassung. Die Arbeiten werden im Zeitraum von Montag, 17. Juli, bis Freitag, 21. Juli 2023, ausgeführt. Witterungsbedingte Verschiebungen sind möglich.

#### Verkehrsführung

Während der gesamten Bauzeit kann der Verkehr im Baustellenbereich einspurig durch die Baustelle geführt werden. Das Trottoir im Baustellenbereich ist während der Ausführung gesperrt, die Zufussgehenden werden im abgesperrten Bereich über die Fahrbahn geführt. Wir sind bestrebt, die Behinderungen und Lärm-

immissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

## Hochbaudienste

### Öffentliche Planaufgabe

14. Juli – 3. August 2023

#### Auflageort

Empfang Departement Bau Planung Umwelt, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG (Die Gesuchsunterlagen können während der Öffnungszeiten eingesehen werden.)

#### Öffentlich-rechtliche Einsprachen

sind bis 3. August 2023 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen.

#### Bauherrschaft:

Susanne Bass, Chur

#### Planverfasser:

THEUS architektur GmbH, Bonaduz

#### Bauobjekt:

Tellostrasse 1, Kataster Nr. 5502  
Abbruch Wohnhaus, Neubau Mehrfamilienhaus mit unterirdischer Einstellhalle, Aussenparkplätzen sowie Wärmepumpenanlagen mit Erdsonden  
**Zone:** Wohnzone 1

#### Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen:

- Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung
- Gesuch für eine Bewilligung einer Wärmepumpenanlage mit Erdwärmesonde
- Gesuch für einen Ersatzbeitrag für nicht zu erstellende Parkplätze

#### Bauherrschaft:

Priora Suisse AG, Freienbach

#### Planverfasser:

Giubbini Architekten ETH SIA AG, Chur

#### Bauobjekt:

Engadinstrasse 5, Kataster Nr. 1431  
Projektänderung, Neubau Aussenparkplätze auf der Südseite mit Umgebungsanpassungen  
**Zone:** Zentrumszone City

#### Bauherrschaft:

Andrea von Rechenberg, Chur

#### Bauobjekt:

Lochertstrasse 9, Kataster Nr. 1698  
Montage Luft/Wasser-Wärmepumpe auf der Westseite  
**Zone:** Wohnzone 1

#### Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen:

- Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung

#### Bauherrschaft:

Max Bundi und Anita Bundi-Cavelti, Chur

#### Bauobjekt:

Calandastrasse 32, Kataster Nr. 1661  
Einbau Dachausstieg auf der Nordseite  
**Zone:** Wohnzone 4

## Notfalldienste

- **Sanitätsnotruf 144**  
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
  - **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**  
Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden
  - **Apotheken in der Stadt Chur**
  - **Amavita-Apotheke** Tel. 058 878 15 10  
Bahnhofsunterführung  
\*Mo–Sa 7.00–20.00,  
Sonn- und Feiertage 8.00–18.00
  - **Amavita-Apotheke Landi** Tel. 058 878 15 20  
Grabenstrasse 15  
\*Mo–Fr 8.00–18.30,  
Sa 8.00–16.00
  - **Apollo-Apotheke** Tel. 081 284 15 24  
Badusstrasse 10  
\*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,  
Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
  - **Apotheke Dr. Villa** Tel. 081 253 41 41  
Gürtelstrasse 10  
\*Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,  
Sa 8.00–17.30
  - **Coop Vitality Apotheke** Tel. 058 878 84 60  
Raschärenstrasse 35  
\*Mo–Fr 9.00–19.00,  
Sa 9.00–18.00
  - **Fortuna-Apotheke** Tel. 081 284 20 22  
Tittwiesenstrasse 55  
\*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,  
Sa 8.00–13.00
  - **Giacometti-Apotheke** Tel. 081 284 18 18  
Giacomettistrasse 32  
\*Mo–Fr 8.30–12.30, 13.30–18.30,  
Sa 8.30–15.30
  - **Grischuna-Apotheke** Tel. 081 252 80 80  
Postplatz  
\*Mo–Fr 8.00–18.30,  
Sa 8.00–17.00
  - **Lacuna-Apotheke** Tel. 081 284 55 05  
Belmontstrasse 1  
\*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,  
Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00
  - **Loë Apotheke** Tel. 081 5 21 90 00  
Loëstrasse 170  
\*Mo–Fr 8.30–12.15, 13.00–18.00,  
Sa 8.30–12.15
  - **Medi Porta** Tel. 081 511 63 63  
Gürtelstrasse 46  
\*Mo–Fr 8.00–18.00,  
Sa geschlossen
  - **Montalin-Apotheke** Tel. 081 284 35 55  
Ringstrasse 88  
\*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,  
Sa 8.00–17.00
  - **Raetus-Apotheke** Tel. 081 250 15 15  
Bahnhofstrasse 14  
\*Mo–Fr 7.30–19.00  
Sa 7.30–18.00
  - **Steinbock-Apotheke** Tel. 081 252 26 80  
Quaderstrasse 16  
\*Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,  
Sa 8.00–16.00
- \*Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel. 081 256 20 89 erfragt werden. Dienstzuschlag Fr. 30.–, Nachtdienstzuschlag ab 21 Uhr Fr. 50.–, bei ärztlichen Rezepten Notfalldienstzuschlag LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**  
24-Stunden am Tag erreichbar. Tel. 058 225 25 25
  - **Zahnärztlicher Notfalldienst**  
Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des diensttuenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
  - **Bestattungsamt Chur** Tel. 081 254 47 66  
Stadthaus, Masanserstrasse 2  
Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00  
Wochenende und Feiertage:  
Tel. 081 254 47 66

**Bauherrschaft:**

Rätushof AG, Chur

**Bauobjekt:**

Bahnhofstrasse 14, Kataster Nr. 1445  
Erweiterung Aussengastwirtschaftsfläche

**Zone:** Übriges Gemeindegebiet

**Bauherrschaft:**

Gion Duri Deplazes, Chur

**Bauobjekt:**

Buchenweg 2, Kataster Nr. 4223  
Montage Luft/Wasser-Wärmepumpe auf der Nordseite

**Zone:** Wohnzone 2

**Koordinationsbedürftige**

**Zusatzbewilligungen:**

– Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung

**Bauherrschaft:**

Christoph Andres, Chur

**Bauobjekt:**

Obere Plessurstrasse 50, Kataster Nr. 1508  
Erweiterung Balkon auf der Südseite, Fassadenanpassungen sowie Erhöhung Absturzsicherung im Dachgeschoss

**Zone:** Wohnzone 3

verfügt die Stadt über die nicht entfernten Grabausstattungen (Art. 19 des Bestattungs- und Friedhofgesetzes der Stadt Chur). Die Grabmäler dürfen nur im Auftrag der Angehörigen abgeräumt werden. Wir bitten Sie, das Abräumen von Grabmälern der Stadtgärtnerei zu melden. Telefon 081 254 47 66.

Stadtgärtnerei, Bestattungen/Friedhöfe  
Urs Tischhauser

**www.chur.ch/oekologischeprojekte**

Ökologisch wertvolle Projekte mit Mehrwert für ein naturnahes, lebenswertes Chur.

**www.chur.ch/baueninchur**

Die wichtigsten Informationen, Formulare und Merkblätter rund um das Thema Bauen in Chur.

## Stadtschule Chur

### Öffnungszeiten der Schuladministration

In den Schulsommerferien sind die Büros der Schuladministration vom Montag, 10. Juli, bis und mit Freitag, 4. August 2023, nur vormittags besetzt.

## Gesellschaft

### AHV-Zweigstelle der Stadt Chur

**Anmeldung zur Altersrente**

Das AHV-Rentenalter erreichen im Jahr 2023:

**Frauen mit Jahrgang 1959**

**Männer mit Jahrgang 1958**

Die Anmeldung zum Bezug einer Altersrente sollte drei bis vier Monate vor Erreichen des Rentenanspruchs eingereicht werden. **Wo?** Bei der Ausgleichskasse, wo Sie zuletzt AHV-Beiträge entrichtet haben. Bezieht ein Ehepartner bereits eine Rente, so ist die Anmeldung des Ehepartners, der neu das AHV-Alter erreicht, derjenigen Kasse einzureichen, die bereits eine Rente auszahlt.

**Ohne persönliche Anmeldung keine Rente.**

Die Anmeldeformulare können im Online-Schalter auf [www.sva.gr.ch](http://www.sva.gr.ch) heruntergeladen werden. Bewohnerinnen und Bewohner von Chur können die Formulare auch bei der AHV-Zweigstelle beziehen. Für weitere Fragen steht diese Ihnen gerne zur Verfügung.

AHV-Zweigstelle Chur  
Kornplatz 6, 7001 Chur  
Tel. 081 254 45 97 oder 254 45 98

## Stadt Chur Online

**www.chur.ch/bundesfeier**

Informationen und Programm zum 1. August 2023 auf der Quaderwiese in Chur.

**www.chur.ch/heschgschlossa**

Sensibilisierungskampagne der Kantons- und Stadtpolizei.

## Kirchen Chur

### Reformierte Kirche Chur

Weitere Informationen finden Sie unter [www.chur-reformiert.ch](http://www.chur-reformiert.ch)

**Sonntag, 16. Juli**

**Martinskirche**

10.00 Uhr Gottesdienst  
Pfarrerin Sabine-Claudia Nold  
Thema: «Nachfolge Jesu»;  
Mt, 13, 24–30, Gal. 6, 1–10

**Comanderkirche**

10.00 Uhr Gottesdienst  
Pfarrer Marco Wehrli  
Thema: «Fürchte dich nicht!»;  
Jes. 43; 1–7

**Masanserkirche**

10.00 Uhr Gottesdienst  
Pfarrer Daniel Wieland  
Thema: «Eine sehr spontane Taufe»;  
Apg. 8, 26–40  
In diesem Gottesdienst wird Leana Barandun getauft.

**Kollekte:** adebar

**Kantonsspital Graubünden**

**Raum der Stille, Haus C, 12. Stock**

10.00 Uhr Gottesdienst im Kantonsspital  
Jörg Büchel  
Thema: «Tanzen mit Gott»;  
Matthäus 14

**Abdankungen**

Für Abdankungen vermittelt Ihnen das Büro für Bestattungen/Friedhöfe Stadt Chur, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

**Seelsorge**

Wir sind für Sie da – seelsorgerische Hilfe finden Sie bei unseren Pfarrpersonen ([www.chur-reformiert.ch/kontakt/pfarrpersonen](http://www.chur-reformiert.ch/kontakt/pfarrpersonen)). Seelsorge und Notfälle rund um die Uhr: Die Dargebotene Hand, Telefonnummer 143.

**Begegnungscafé**

Di, 18.7., 9.00–11.00 Uhr, Comanderzentrum. Pfarrer Marco Wehrli: «Was heisst hier Zuversicht?»

**Abendandacht**

Do, 20.7., 18.00–18.30 Uhr, Martinskirche, Vom Aktivsein zur Ruhe. Vom Denken zum Bedenken.

## Bestattungen/Friedhöfe

### Gräberabruf 2023 auf den Friedhöfen Araschgen, Fürstenwald, Hof und Totengut

Folgende Gräber werden auf Ende 2023 abgerufen:

**Friedhof Araschgen**

Reihengräber Urnenbestattung  
Todesjahr 1998 Erstbelegung  
Feld 1

**Friedhof Fürstenwald**

Reihengräber Erdbestattung  
Todesjahr 2003 Erstbelegung  
Feld 1

Reihengräber Urnenbestattung  
Todesjahr 2003 Erstbelegung  
Feld 2

Kindergräber  
Todesjahr 2003 Erstbelegung  
Feld 5

Reihengräber Urnenbestattung  
Todesjahr 2003 Erstbelegung  
Feld 7

Reihengräber Erdbestattung  
Todesjahr 2003 Erstbelegung  
Feld 9

Reihengräber Erdbestattung  
Todesjahr 2003 Erstbelegung  
Feld 10

Reihengräber Erdbestattung  
Todesjahr 2003 Erstbelegung  
Feld 15

**Friedhof Hof**

Reihengräber Urnenbestattung  
Todesjahr 2003 Erstbelegung  
Feld 7

**Friedhof Totengut**

Reihengräber Urnenbestattung  
Todesjahr 2003 Erstbelegung  
Feld 1

Die Grabmäler, Pflanzen usw. sind bis am 31.12.2023 zu entfernen. Nach Ablauf der Frist

Vom Anklang zum Ausklang. Mit Pfarrer Marco Wehrli und Pfarrer Robert Naefgen.

**COMANDER – Glaube, Wissen, Macht.**

**FRECH Freilichtspiele Chur**

Do, 20.7., 20.00 Uhr, Comanderzentrum, Uraufführung: Eine turbulente und unterhaltsame Theateraufführung über prägende Jahre Graubündens und neue gesellschaftliche Ideen – damals wie heute! Autor: Felix Benesch; Regie: Katharina Cromme

**Öffnungszeiten Verwaltung**

Während den Schulferien vom 3. Juli–11. August ist das Sekretariat wie folgt geöffnet: Dienstag und Donnerstag 8.30 bis 11.30 Uhr und 14.00 bis 17.00 Uhr. Sennensteinstrasse 28, Telefon 081 252 22 92.

**Kirchlicher Sozialdienst**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung: 081 252 27 04 während den Öffnungszeiten der Verwaltung

**Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Steinbach**

**Passugg-Araschgen** ist Teil der Kirchgemeinde Steinbach

**Sonntag, 16. Juli**

Kein Gottesdienst in Passugg/Araschgen

**Katholische Kirchgemeinde Chur**

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte dem «Pfarrblatt» oder unserer Homepage [www.kathkgchur.ch](http://www.kathkgchur.ch)

**DOMPFARREI (Kathedrale)**

**Samstag, 15. Juli**

6.30 Uhr hl. Messe  
16.00 Uhr Beichtgelegenheit  
16.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)  
18.00 Uhr hl. Messe

**Sonntag, 16. Juli**

7.30 Uhr hl. Messe  
10.00 Uhr hl. Messe

**Kollekte:** Kinderhilfe Emmaus

**Montag, 17. Juli**

6.30 Uhr hl. Messe

**Dienstag, 18. Juli**

9.00 Uhr hl. Messe  
12.15 Uhr hl. Messe

**Mittwoch, 19. Juli**

6.30 Uhr hl. Messe  
9.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)

**Donnerstag, 20. Juli**

6.30 Uhr hl. Messe  
8.00 Uhr hl. Messe

**Freitag, 21. Juli**

6.30 Uhr hl. Messe  
9.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)  
18.15 Uhr Rosenkranz  
19.00 Uhr hl. Messe

**ERLÖSERPFARREI**

**Samstag, 15. Juli**

16.30 Uhr hl. Messe

**Sonntag, 16. Juli**

10.00 Uhr hl. Messe  
19.00 Uhr hl. Messe

**Kollekte:** Menschen in Not – Soforthilfe

**Mittwoch, 19. Juli**

9.00 Uhr hl. Messe

**Donnerstag, 20. Juli**

9.00 Uhr hl. Messe  
16.15 Uhr Gottesdienst (Bener-Park)

**Freitag, 21. Juli**

19.00 Uhr hl. Messe

**HEILIGKREUZPFARREI**

**Samstag, 15. Juli**

18.30 Uhr hl. Messe

**Sonntag, 16. Juli**

10.30 Uhr hl. Messe  
**Kollekte:** Tut – Kinder- und Jugendmagazin

**Dienstag, 18. Juli**

18.30 Uhr hl. Messe

**Donnerstag, 20. Juli**

9.00 Uhr hl. Messe  
17.30 Uhr Rosenkranz

**KAPELLE KREUZSPITAL**

**Samstag, 15. Juli**

15.00 Uhr hl. Messe

**SOZIALDIENSTE**

**DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE**

**Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83**

Sprechstunden: Di, 14–16 Uhr und Mi, 9–11 Uhr

**focusC**

Willkommen in unserer Kirche  
Calandastr. 38, Chur [www.focusc.ch](http://www.focusc.ch)

**Sonntag, 16. Juli**

10.00 Uhr Gottesdienst, Kidstreffen  
Übersetzung auf Anfrage

**Kirche Haldenstein**

**Evangelische Kirchgemeinde Haldenstein**

**Sonntag, 16. Juli**

10.00 Uhr regionaler Gottesdienst in der reformierten Kirche Untervaz, Pfrn. Désirée Bergauer, Musik: Elena Bürkli

**Sonntag 23. Juli**

10.00 Uhr regionaler Gottesdienst in der reformierten Kirche Haldenstein, Diakon Hanspeter Joos, Musik: Elena Biletska

Für Besinnung Suchende ist die Kirche Haldenstein tagsber (9–18 Uhr) zugänglich.

**Kirchen Maladers**

**Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Maladers**

**Sonntag, 16. Juli**

Kein Gottesdienst in Maladers

Pfarramt: Pfarrerin Simone Straub  
[simone.straub@gr-ref.ch](mailto:simone.straub@gr-ref.ch), Tel. 081 373 11 81

**Katholische Kirchgemeinde Maladers**

Pfarrei St. Antonius Maladers, Castiel, Calfreisen und Lünen

**Samstag, 15. Juli**

Kein Gottesdienst

**Sonntag, 16. Juli**

18.00 Uhr Gottesdienst

Kaplan Dieter Kaufmann  
Alte Schanfiggerstrasse 7, 7000 Chur  
mobile: 078 97 36 14, [kpldwk@yahoo.de](mailto:kpldwk@yahoo.de)

**Redaktionsschluss:  
Jeweils am Mittwoch 12.00 Uhr**

# Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Trimmis | Tschierschen-Praden

14. Juli 2023 | Nr. 28



## Churwalden

### Gwunderhüsli / Brockenstube Frauenverein Malix

Das Gwunderhüsli ist jeden Samstag von 13 bis 15.30 Uhr geöffnet. Wir freuen uns, euch im aufgefrischten Gwunderhüsli am Sennereiweg 5 bei Kaffee und Gebäck zu begrüßen.

#### Voranzeige:

Einladung zum 1.-August-Apéro von 16 bis 18 Uhr beim Gwunderhüsli  
Ab 5. August öffnet das Gwunderhüsli wieder am Vormittag von 9.30 bis 12 Uhr

### Kath. Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

**Samstag, 15. Juni**  
18.00 Hl. Messe

Weitere Informationen unter:  
[www.kathkirche-churwalden.ch](http://www.kathkirche-churwalden.ch)



## Felsberg

### Neue Schalteröffnungszeiten ab 3. Juli 2023

Die Beratungen und Inanspruchnahme von Dienstleistungen direkt am Schalter der Gemeindeverwaltung nehmen schon seit Jahren stetig ab. Dienstleistungsnachfragen erfolgen immer öfter digital oder per Telefon.

Deshalb hat der Gemeindevorstand kürzlich entschieden, die Schalter- und Telefon-Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung anzupassen.

Seit Montag, 3. Juli 2023, gelten für die Gemeindeverwaltung Felsberg folgende Schalteröffnungszeiten:

Montag:	09.30 – 11.30 Uhr
Dienstag:	15.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch:	geschlossen
Donnerstag:	14.00 – 16.00 Uhr
Freitag:	09.30 – 11.30 Uhr

Ausserhalb der Öffnungszeiten können Termine telefonisch oder per Mail vereinbart werden.

Telefonisch kann die Gemeinde von 08.00 – 11.30 und 14.00 – 17.00 Uhr (Freitag bis 16.00 Uhr) erreicht werden.

Für Beratungen und spezifische Anliegen empfiehlt es sich, mit den zuständigen Sachpersonen Termine zu vereinbaren. Wie erwähnt, können Termine nach vorgängiger Anmeldung auch ausserhalb der Schalteröffnungszeiten vereinbart werden. Ihre Ansprechpersonen sind:

- Gemeindegkanzlei, Sozialamt, Ernst Cadosch, Tel. 081 257 00 10, [e.cadosch@felsberg.ch](mailto:e.cadosch@felsberg.ch)
- Bauverwaltung, Jacques Bass, Tel. 081 257 00 15, [bauamt@felsberg.ch](mailto:bauamt@felsberg.ch)
- Einwohnerkontrolle, Steueramt, Bestattungsamt, AHV-Zweigstelle, Erica Patt, Tel. 081 257 00 12, [e.patt@felsberg.ch](mailto:e.patt@felsberg.ch)
- Sekretariat/Reservationen, Gaby Gruber, Tel. 081 257 00 11
- Finanz- und Rechnungswesen, Susan Sätteli, Tel. 081 257 00 13

Wir danken für die Kenntnisnahme der neuen Schalteröffnungszeiten und das Verständnis.



## Trimmis

### Baugesuch

**2023-0047**

#### Bauherrschaft:

Allana Immobilien AG, La-Nicca-Strasse 10, 7000 Chur

#### Projektverfasser:

Brandis Investment AG, Industriestrasse 19, 7304 Maienfeld

#### Grundeigentümer:

Gemeinde Trimmis, Galbutz 2, 7203 Trimmis

#### Bauvorhaben:

Baureklametafel

#### Grundstück Nr.:

610

#### Standort:

Cadruvi

#### Zone

Dorfzone

#### Auflagefrist und -ort:

Vom 14.7.2023 bis 3.8.2023 auf der Gemeindeverwaltung Trimmis während der üblichen Öffnungszeiten.

#### Einsprachen:

Einsprachen sowohl gegen die vorerwähnten Baugesuche als auch gegen allfällige Gesuche für koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen sind schriftlich und begründet während der Auflagefrist an die Baukommission Trimmis einzureichen.



## Tschierschen-Praden

### Protokoll der Gemeindeversammlung vom 30. Juni 2023

Der Protokollentwurf der Gemeindeversammlung vom 30. Juni 2023 liegt vom 14. Juli bis 13. August 2023 zur Einsicht in der Gemeindeverwaltung Praden und in der Postagentur Tschierschen auf.

### Absicht zur Einleitung des Quartierplanverfahrens

Anpassung Quartierplan Ob der Hecke (Praden)  
An der Sitzung vom 7. Juni 2023 hat der Gemeindevorstand Tschierschen-Praden gestützt auf Art. 16 der Kantonalen Raumplanungsverordnung (KRVO) die Absicht zur Einleitung des Quartierplanverfahrens «Anpassung Quartierplan Ob der Hecke» (Praden) beschlossen.

#### Zweck:

In Abwägung öffentlicher und privater Interessen sowie in Würdigung besonderen Umstände des Einzelfalls soll der Gemeindevorstand künftig Abweichung von den geltenden Quartierplanvorschriften gewähren können, sofern sie einen architektonischen oder wohnhygienischen Mehrwert bieten und den baugesetzlichen Vorschriften entsprechen. Dazu sollen die Quartierplanvorschriften mit einer Ausnahmeregelung ergänzt werden.

#### Quartierplangebiet und Auflage:

Die Abgrenzung des Quartierplangebietes ist aus dem Situationsplan 1:500 Quartierplan Ob der Hecke ersichtlich. Dieser liegt vom 14. Juli 2023 bis 13. August 2023 im Gemeindehaus, Bin da Hüscher 46, 7063 Praden, während den Schalteröffnungszeiten oder nach telefonischer Vereinbarung unter Tel. 081 373 14 40, zur Einsichtnahme auf.

#### Einsprachemöglichkeit:

Gegen die Einleitung des Quartierplanverfahrens und die Abgrenzung des Quartierplangebietes kann bis zum 13. August 2023 beim Gemeindevorstand schriftlich und begründet Einsprache erhoben werden.

[www.chur.ch](http://www.chur.ch)

**Absicht zur Einleitung des Quartierplanverfahrens Anpassung Quartierplan Talblick (Praden)**

An der Sitzung vom 7. Juni 2023 hat der Gemeindevorstand Tschierschen-Praden gestützt auf Art. 16 der Kantonalen Raumplanungsverordnung (KRVO) die Absicht zur Einleitung des Quartierplanverfahrens «Anpassung Quartierplan Talblick» (Praden) beschlossen.

**Zweck:**

In Abwägung öffentlicher und privater Interessen sowie in Würdigung besonderen Umstände des Einzelfalls soll der Gemeindevorstand künftig Abweichung von den geltenden Quartierplanvorschriften gewähren können, sofern sie einen architektonischen oder wohnhygienischen Mehrwert bieten und den baugesetzlichen Vorschriften entsprechen. Dazu sollen die Quartierplanvorschriften mit einer Ausnahmeregelung ergänzt werden.

**Quartierplangebiet und Auflage:**

Die Abgrenzung des Quartierplangebietes ist aus dem Situationsplan 1:500 Quartierplan Talblick ersichtlich. Dieser liegt vom 14. Juli 2023 bis 13. August 2023 im Gemeindehaus, Bin da Hüscher 46, 7063 Praden, während den Schalteröffnungszeiten oder nach telefonischer Vereinbarung unter Tel. 081 373 14 40, zur Einsichtnahme auf.

**Einsprachemöglichkeit:**

Gegen die Einleitung des Quartierplanverfahrens und die Abgrenzung des Quartierplangebietes

bietes kann bis zum 13. August 2023 beim Gemeindevorstand schriftlich und begründet Einsprache erhoben werden.

**Absicht zur Einleitung des Quartierplanverfahrens Anpassung Quartierplan Tobelmatta (Praden)**

An der Sitzung vom 7. Juni 2023 hat der Gemeindevorstand Tschierschen-Praden gestützt auf Art. 16 der Kantonalen Raumplanungsverordnung (KRVO) die Absicht zur Einleitung des Quartierplanverfahrens «Anpassung Quartierplan Tobelmatta» (Praden) beschlossen.

**Zweck:**

In Abwägung öffentlicher und privater Interessen sowie in Würdigung besonderen Umstände des Einzelfalls soll der Gemeindevorstand künftig Abweichung von den geltenden Quartierplanvorschriften gewähren können, sofern sie einen architektonischen oder wohnhygienischen Mehrwert bieten und den baugesetzlichen Vorschriften entsprechen. Dazu sollen die Quartierplanvorschriften mit einer Ausnahmeregelung ergänzt werden.

**Quartierplangebiet und Auflage:**

Die Abgrenzung des Quartierplangebietes ist aus dem Situationsplan 1:500 Quartierplan Tobelmatta ersichtlich. Dieser liegt vom 14. Juli 2023 bis 13. August 2023 im Gemeindehaus, Bin da Hüscher 46, 7063 Praden, während den Schalteröffnungszeiten oder nach telefoni-

scher Vereinbarung unter Tel. 081 373 14 40, zur Einsichtnahme auf.

**Einsprachemöglichkeit:**

Gegen die Einleitung des Quartierplanverfahrens und die Abgrenzung des Quartierplangebietes kann bis zum 13. August 2023 beim Gemeindevorstand schriftlich und begründet Einsprache erhoben werden.

**Bauausschreibungen**

**Öffentliche Auflage:** 14.7. – 2.8.2023

im Gemeindehaus Tschierschen (Schalter Poststübli) und in der Gemeindeverwaltung Praden

**Bauvorhaben:**

Abbruch und Neubau Geräteschuppen, Parz: 285, Tschierschen

**Bauherrschaft:**

Bergbahnen Tschierschen, 7064 Tschierschen

**Bauvorhaben:**

Projektänderung, zusätzliche PV-Anlagen, Parz: 270, Tschierschen

**Bauherrschaft:**

Lugeon Cornelia, 7064 Tschierschen

**Öffnungszeiten der Gemeindekanzlei in Praden**

Die Gemeindekanzlei in Praden ist an folgenden Tagen nicht besetzt:

Freitag, 14.7.2023

Freitag, 1.7.2023

Freitag, 28.7.2023

FÜR EINZIGARTIGE LESEMOMENTE.





TERRA GRISCHUNA IM ABONNEMENT

Das Beste aus Natur, Kultur und Freizeit: Entdecken Sie die Vielfalt Graubündens – mit einem Abonnement der «Terra Grischuna».

Somedia Production AG, «Terra Grischuna», Postfach 491, CH-7007 Chur  
**Telefon 0844 226 226 | [abo@somedia.ch](mailto:abo@somedia.ch) | [www.terrigrischuna.ch/abo](http://www.terrigrischuna.ch/abo)**

Code TGRB25